

تقریباً مشهور

مایکل فاسبندر
برلین در بلفاست
رضا رادپه



مایکل فاسبندر (متولد ۱۹۷۷ در هایدلبرگ آلمان) با این دو نفر با دیدن کارگردان در مراسم یفتا و جایزه‌ای که برای اولین فیلمش گرفت، برطرف شد چون استیو مک‌کوبین کارگردان یک اسکاتلندی آفریقایی تبار بود. علاوه بر کارگردان، تشابه اسمی برای بازیگر نقش اول فیلم هم بی‌فایده نبود. بازی مایکل فاسبندر به نقش بابی ساندرز در ردیف بهترین بازی‌های سال قرار گرفت و نام بازیگر جوانش را که این بار با کارگردان پر کار و باغی آلمانی، راینر ورنر فاسبندر، تشابه داشت بر سر زبان انداخت.

مایکل فاسبندر (متولد ۱۹۷۷ در هایدلبرگ آلمان) با اینکه بازیگری انگلیسی شناخته می‌شود اما در حقیقت تباری ایرلندی- آلمانی دارد. از طرف مادر نسب به مایکل کالینز (اتقلابی مشهور ایرلند) می‌برد و پدرش سرآشپزی آلمانی است. آن فامیل مشهور هم صورتی دگرگون شده از فاسبندر، به معنی بشکه‌ساز است (در حقیقت هایدلبرگ شهری است با پیشینه‌ای طولانی در صنعت بشکه‌سازی و صاحب یکی از بزرگ‌ترین بشکه‌های جهان به حجم ۲۲۰ هزار لیتر). دو ساله بود که مهاجرت خانواده او را به سرزمین مادری، ایرلند، کشاند و بعدتر در دراما سنتر لندن به تحصیل پرداخت. با بازی در مجموعه موفق دسته بردارن وارد جهان نمایش شد و تجربه‌های بعدی‌اش را در تلویزیون، رادیو و تئاتر ادامه داد مثل صاباشکی در سریال رادیویی دراکولا (محصول بی‌بی‌سی ایرلند شمالی)، بازی به نقش عزازیل، فرشته‌ای سقوط کرده، در هکس که سریالی انگلیسی بود با مضمون ملور،الاطلیعه و فانتزی و نقش آفرینی در فیلم‌های تلویزیونی، مهم‌ترین فیلم فاسبندر در این سال‌ها فرشته (۲۰۰۷) اثر فرانسو اوزون بود و نمایشی بر مبنای دیپلر تاریخی ونستون چرچیل و مایکل کالینز به نام تابعیت. فاسبندر در تابعیت که اجرای بسیار موفقی در جشنواره ادینبورو داشت، نقش همان خوشاوند دور مادری‌اش و پائی ایرلند جدید، مایکل کالینز را بازی می‌کرد و نقش آفرینی تحسین‌شده‌اش در این نمایش راه را برای شاه نقش دوران بازیگری‌اش هموار ساخت. اعتصاب غذا بر مبنای فیلمنامه دقیق ادنا والش و مک‌کوبین داستان شش هفته پائینی زندگی بلی ساندرز و اعتصاب غذای مرگبارش را با قوت و صراحتی باورنکردنی بازمی‌گفت. دستاورد بزرگ فیلم بسیار بیشتر از یک بیانیه سیاسی یا حتی اثر و در باب مبارزه برای آزادی است. اعتصاب غذا درامی است محکم و شاعرانه که بر مرز میان ترسید و ایمان می‌گذرد و سفری است هیجان‌انگیز و با هر ذی که هیچ سلاخی برای نبرد ندارد جز جسم خودش. بازی آرام و درونی فاسبندر به نقش ساندرز با فراتر رفتن از یک نقش‌آفرینی زندگینامه‌ای صرف، پشت چهره تکیده زدنایی مبارزه‌جو جدالی تمام‌عیار را نشان می‌داد که به مراتب بزرگ‌تر از هر ذی که دیدیم. کالینز با سادگی و بی‌دریغی، ریاضتی که کاراکتر فیلم می‌کشید را آن سوی دوربین بازیگر جوان هم تکرار می‌کرد. برای تجسم هرچه واقعی‌تر گرسنگی (که



از اصلی‌ترین مفاهیم فیلم است) فاسبندر رژیم غذایی سفت و سختی گرفت طوری که در اواخر دوره رژیم وزنش به ۵۸ کیلو رسید. خودش در مصاحبه‌ای گفته‌اند که: «در مدت‌زمان فیلمبرداری تمام‌مدت گرسنه بودم.» همچنین برای سکاسن طولانی گفت‌وگوی بلی ساندرز و کشیش (لیم کانینگهام) که دو دوربین ثابت و در یک برداشت بلند (۱۷ دقیقه) گرفته شده بود بازیگر در خانه فاسبندر هر روز ۱۲ بار (و گاهی ۱۵ بار) این صحنه را تمرین می‌کردند تا بتوانند از پس اجرائیش آن هم در یک نما بریایند. مرارت و دقت کارگردان و بازیگر به بهترین شکل ممکن نتیجه داد. اعتصاب غذا با استقبال گسترده منتقدان و محافل سینمایی روبرو شد و جوایز فراوانی نصیب مک‌کوبین و فاسبندر کرد. فیلم بعدی بازگشتی بود به ریشه‌های آلمانی، هنر خون (۲۰۰۹) به کارگردانی جوئل شوماخر که فاسبندر را در یک ترسناک هیولایی نه‌چندان پررزن و برق در نقشی کلیشه‌ای به کار گرفت. افسری نازی که به طلسمی نوربدک دست می‌یابد و به یک خون‌آشام تبدیل می‌شود، نقش پیپچدهای نبود و جای کار زیادی هم نداشت اما در سکاسن‌های آغازین فیلم که فاسبندر هنوز در هیئت انسانی قرار دارد، می‌توان بارقه‌هایی را یک بازیگر خوب را دید. موفقیت اعتصاب غذا گرچه کامل بود اما فاسبندر به فیلمی هم نیاز داشت که با اکتا به آن بتواند سینمای آمریکا را همچون انگلستان فتح کند و برای این فیلم زمان زیادی معطل نماند. تارانتینو که همیشه انتخاب بازیگرهای درخشانی دارد، یکی از نقش‌های اصلی حماسه جنگی‌اش، لعنتی‌های بی‌ابرو را به فاسبندر سپرد و از خوش‌شانسی فیلم بود که فاسبندر چند سال پیشتر در آغاز کارش اجرایی تئاتری از سگدانی تارانتینو را روی صحنه برده بود و جهان کارگردان را کاملاً می‌شناخت. تسلط فاسبندر بر زبان آلمانی و لهجه دقیقش ویژگی دیگری بود که همچون با ایده اغتشاش زبانی فیلم بسیار به‌کار آمد. فاسبندر در کنار کریستف والتز، تیل شویگر و دایان کروگر بیچش‌های زبانی فیلم را به خوبی شکل داد و سکاسن بر تعلیق کافه با اشتباه ناخواسته او به نقطه عطف رسید. در بخش‌های انگلیسی هم حضورش یادآوری بی‌نقصی بود از تصویر نظامیان انگلیسی در فیلم‌های جنگ جهانی دوم؛ همان سبیل قطیانی باریک، همان خونسردی و صراحت لهجه و همان ژست‌هایی که مطلوب فیلمبازی چون تارانتینو است. با لعنتی‌های بی‌ابرو فاسبندر در صف اولین انتخاب‌های استودیوهای بزرگ قرار گرفته و برنامه ی‌اش تا ۲۰۱۲ فشرده و پر از فیلم‌های بزرگ و کارگردان‌های نام‌آشناست هر چند به بازی در فیلم‌های مستقل و خارج از جراینی چون تنگ ماهی (۲۰۰۹) هم ادامه می‌دهد.

سینمای جهان

ژانر وحشت در دهه ۶۰

استادان بی‌چون و چرای تریلر

محسن میرمومنی



ژانر وحشت در دهه ۶۰ به ژانر سودآوری تبدیل شد. به نظر می‌رسید اشتیاق سیری‌ناپذیر مخاطب برای هیجانی که با حوادث غیرقابل باور ترکیب شده بود، به منبعی جوشان برای تولید تبدیل شده بود. به هرحال آثاری نظیر «مغازه کوچک وحشت»، «کلاغ» و «نقاب سرخ مرگ» راجر کورمن تأثیر زیادی بر ژانر وحشت داشته‌اند.

پرتاب بسیاری از شخصیت‌های مشهور هالیوود شد؛ افرادی نظیر جک نیکلسون، رابرت تاون، جیمز کامرون، فرانسیس فورد کاپولا، جاناتان دمی و… عنوان مستند اتوبیوگرافی که او در ۱۹۹۰ ساخته است (چگونه ۱۰۰ فیلم در هالیوود ساختم و حتی یک سنت هم از دست نادم) نشان می‌دهد که او نه‌تنها خودش را محدود به فیلم‌های ترسناک نکرده بلکه ساخت فیلم‌های زنانه، فیلم‌های خشن سیاهپوستی و آن دسته از فیلم‌هایی که اصطلاحاً به آنها درام روستایی گفته می‌شوند را هم تجربه کرده است. به هرحال با آثاری نظیر «مغازه کوچک وحشت»، «کلاغ» و «نقاب سرخ مرگ» راجر کورمن تأثیر زیادی بر ژانر وحشت داشته‌اند.

این بدی تماماً بر ما آشکار نمی‌شود اما می‌دانیم که او در میدان فواره‌های رم دستش به کار مشغول‌ای رده و در سان‌فرانسیسکو در مغازه پرندفروشی خودش را جای مغازه‌دار جا می‌زند. او همچنین کار روزانه‌اش را رها می‌کند و به تعقیب مردی که علاقه او را به خودش جلب کرده، می‌پردازد. ورود او به خلیج بودگا در گرم‌اگرم این تعقیب با وقوع رفتارهایی عجیب از پرندگان مصادف می‌شود. در ادامه فیلم زنی از اهالی آنجا بر سر او چنج می‌کشد که چی‌کار می‌کنی و او را مسیب این فاجعه می‌داند. ملانی جوسابی برای گفتن ندارد. به هرحال پرندگان به هر علتی که منجر به حمله آنان شده قطب ترسناک اثر را تشکیل می‌دهند.

جلوه‌های ویژه متعدد مانند کار با پرده آبی یا انیمیشن به علاوه صدای ترسناک پرندگان و ترکیب سکوتی مرگبار با آن منجر به خلق هیولاهایی می‌شود که بال و پرزنان جیغ می‌کشند و نوک می‌زنند. اجساد به‌جامانده از رفتار وحشیانه پرندگان نظیر آن کاشاورز و معلم مدرسه همچون پیکره‌های مضحکی هستند که در زندگی ساکت و بی‌دغدغه ما جلوه‌گر می‌شوند. تقریباً می‌توان لیخند هیچکاک را هنگامی که تماشاگر از مشاهده چشمان بی‌فروغ کاشاورز یا پاهای معلم مدرسه روی برمی‌گرداند، حس کرد.

انتهای فیلم با تجزیه و تحلیل آرای متضاد به ما نشان می‌دهد که هیچکاک مخاطبان بزرگسال را هدف قرار می‌دهد؛ کسانی که پس از اتمام فیلم تا مدت‌های طولانی درباره آن فکر می‌کنند.
هیجانی ارزان قیمت
هیچکاک کارگردانی وسواسی بود و شدیداً دغدغه طرح و استوری بود درشت. هرچند او به سختگیری با هنرپیشگان مشهور بود اما کسانی که با او کار می‌کردند همگی قبول داشتند که او بهترین بازی ممکن را از بازیگرانش می‌گرفت. او دست‌اندر کاران فیلمش را از بین بااستعدادترین هنرمندان موجود انتخاب می‌کرد و استودیوهای بزرگ از آثار او حمایت می‌کردند.

البته به جز یک مورد استثنای مهم، یعنی «بیمار روانی» که او مجبور شد برای ساخت فیلم خودش هم ۸۰۰ هزار دلار هزینه کند. اما از سوی دیگر در دنیای فیلمسازی نویسنده، کارگردان و تهیه‌کننده‌ای همچون راجر کورمن وجود دارد که در ساخت آثار ترسناک نقش مهم و عمده‌ای داشته است. کورمن شاید موفق‌ترین فیلمساز مستقلی بود که ثابت کرد دستاوردهای تجربی او به طرز غیرقابل باوری سودآور هستند؛ تجربه‌هایی نظیر فیلمبرداری ظرف دو تا پنج روز، استفاده از بازیگران با نویسندگانی که دسته دوم فیلمبرداری را کارگردانی می‌کردند، فیلمبرداری فیلم بر روی یک دکور و با همان بازیگران. او تشخیص داد که وحشت و طنز از هم جدا نیستند و فیلم‌هایش را با به کارگیری این دو عنصر کارگردانی کرد. کورمن به اندازه‌ای که کافی بود وقت صرف ساخت آثارش می‌کرد اما به چیزهایی که مخاطبان علاقه داشتند بینبند هم توجه نشان می‌داد؛ زنان خوشدل، خون و هیولای گریم شده. کورمن فیلم‌های درجه دو را به طرز غیرقابل باوری متحول کرد، همیشه به اندازه کافی پول صرف ساخت پروژه بعدی می‌کرد و سکوی

البته در کنار ونسنست پرایس که با کورمن در آمریکا کار می‌کرد.

در ژوئن سال ۱۹۶۷ جرج رومرو و رفقایاش در پیتسبورگ گرد هم آمدند و شروع به فیلمبرداری فیلمی کردند که در آغاز ضربه هیولا نام داشت. ۱۱۴/۰۰۰ دلار و شش ماه کار منجر به تولید شب مردگان زنده شد و به طرز باورنکردنی ژانر وحشت را تحت‌الشعاع خود قرار داد. با این اثر سرد و بی‌روح ژانر وحشت در راس تولیدات سینمایی قرار گرفت و سرآغازی شد برای تهیه و تولید انبوه آثار سینمای وحشت در دهه ۷۰. فیلم بر اساس دستاوردها و معیارهای راجر کورمن و لوپیس تهیه شد اما در عین حال این فیلم از بازی‌های محکم، گریم عالی و جلوه‌های ویژه موثر بهره می‌جست و البته لحظاتی از یک وحشت ناب را در مقابل دیدگان بیننده قرار می‌داد.راوی باربارا و برادرش جانی را به بیننده معرفی می‌کند. این دو بر سر قبر پدر خود می‌روند و در آنجا برای اولین بار با یک «مرده زنده» برخورد می‌کنند؛ جسدی که توسط یک ویروس عجیب فضایی مجدداً زنده شده است. بقیه داستان ساده است. جانی و باربارا در یک خانه به همراه شش پنهاننده دیگر مخفی می‌شوند و درگیر نبرد با زامبی‌هایی می‌شوند که قصد دارند مغز آنها را بخورند. شب مردگان زنده تماشاگر را درگیر شوک ناشی از وحشت می‌کند، (به طور مثال بعضی از زامبی‌ها باقیمانده اجساد تام و جودی را کباب می‌کنند و می‌خورند) اما علاوه بر آن به طور جدی به هجو اجتماعی هم می‌پردازد. مردم شروع به سنگربندی در مقابل این مردگان کج و معوج می‌کنند. این صحنه‌ها نشانی از جامعه ناخشنود آمریکایی در آن دوران بود. باربارا با حالتی کاتاتونیک (نوعی بیماری روانی) و گیج و مهووت به گوشه‌های خیره شده و بی‌حرکت بر روی میلی می‌نشیند و به دستگاه تلویزیون خیره می‌شود، هری تمام بدبختی طبقه متوسط آمریکایی را بر سر بن بیچاره آوار می‌کند؛ کسی که سعی می‌کند تحت هر شرایطی یک قهرمان باشد. آدم‌ها نمی‌دانند چه کار باید بکنند. آنها از خود در برابر این تهدید بیرونی مقاومت نشان می‌دهند اما واقعاً هیچ طرحی برای مبارزه ندارند. پس به این مبارزه کور ادامه می‌دهند و می‌جنگند و به ناچار تسلیم زامبی‌های خودشان می‌شوند. فیلم مسیر جدیدی را در ژانر وحشت ایجاد کرد؛ مسیری فراتر از لحن سرگرم‌کننده‌ای که کورمن با هم‌ر دنیال می‌کردند، به دور از فیلم‌هایی نظیر آثار ابوت و کاستلو و نظایر اینها بود؛ چراکه این فیلم‌هایی با بودجه پایین در این ژانر باب شده بود و در این فیلم هم به کار گرفته شد. مردگان زنده، سرآغاز فیلم‌هایی طعنه‌آمیز شده

ژانر وحشت در این دهه به ژانر سودآور تبدیل شد. به نظر می‌رسید اشتیاق سیری‌ناپذیر مخاطب برای هیجانی که با حوادث غیرقابل باور ترکیب شده بود، به منبعی جوشان برای تولید تبدیل شده بود. به هرحال آثاری نظیر «مغازه کوچک وحشت»، «کلاغ» و «نقاب سرخ مرگ» راجر کورمن تأثیر زیادی بر ژانر وحشت داشته‌اند. این بدی تماماً بر ما آشکار نمی‌شود اما می‌دانیم که او در میدان فواره‌های رم دستش به کار مشغول‌ای رده و در سان‌فرانسیسکو در مغازه پرندفروشی خودش را جای مغازه‌دار جا می‌زند. او همچنین کار روزانه‌اش را رها می‌کند و به تعقیب مردی که علاقه او را به خودش جلب کرده، می‌پردازد. ورود او به خلیج بودگا در گرم‌اگرم این تعقیب با وقوع رفتارهایی عجیب از پرندگان مصادف می‌شود. در ادامه فیلم زنی از اهالی آنجا بر سر او چنج می‌کشد که چی‌کار می‌کنی و او را مسیب این فاجعه می‌داند. ملانی جوسابی برای گفتن ندارد. به هرحال پرندگان به هر علتی که منجر به حمله آنان شده قطب ترسناک اثر را تشکیل می‌دهند.

جلوه‌های ویژه متعدد مانند کار با پرده آبی یا انیمیشن به علاوه صدای ترسناک پرندگان و ترکیب سکوتی مرگبار با آن منجر به خلق هیولاهایی می‌شود که بال و پرزنان جیغ می‌کشند و نوک می‌زنند. اجساد به‌جامانده از رفتار وحشیانه پرندگان نظیر آن کاشاورز و معلم مدرسه همچون پیکره‌های مضحکی هستند که در زندگی ساکت و بی‌دغدغه ما جلوه‌گر می‌شوند. تقریباً می‌توان لیخند هیچکاک را هنگامی که تماشاگر از مشاهده چشمان بی‌فروغ کاشاورز یا پاهای معلم مدرسه روی برمی‌گرداند، حس کرد.



سال پنجم ■ شماره ۱۰۱۶ *شرق* ^{روزانه}

طول موج

نگاهی به فیلم- خاطرات جوناس مکاس دیروز

کامیار کردستانی



از برف هستند.» دنیایی که مکاس از درون لنز دوربین خود می‌بیند با دنیای واقعی تفاوت می‌کند چرا که او به نقطه‌ای دیگر نگاه می‌کند و صرفاً از نیویورک فیلمبرداری نمی‌کند بلکه از آنچه در روای خود دارد فیلمبرداری می‌کند. در یک کلام او بهشت خود را تجسم می‌کند. به همین دلیل است که نیویورک جوناس مکاس تبدیل به روستایی پوشیده از برف در لیتوانی می‌شود که کودکان در آن مشغول سورت‌مه‌سواری هستند. مکاس با تصاویر خود از دنیای بیرون به منظور انعکاس دنیای درون خود سود می‌برد؛ دو دنیایی که در آتارش وجه تمایزی بین آنان نمی‌توان یافت. او در فیلمش با نام غرب «همین‌چوری که قدم می‌زدم بارقه کوچکی از زیبایی دیدم» (۲۰۰۰) توضیح می‌دهد آنچه در تصاویر می‌بینیم خیالی نبوده و واقعی هستند. فیلمساز با فیلمبرداری از دنیای ذهنی خود، بر ویژگی‌های بصری یک خاطره و تصاویر نقش‌بسته در ذهن انسان از گذشته تمرکز می‌کند و گذشته‌نوستالژیک را به واقعیت زمان حال پیوند می‌زند.

همه آثار مکاس از غذاها و نوشته‌ها تا فیلم‌های او همگی تحت تأثیر مساله زندگی در غرب قرار دارند. در گفتار فیلم «گمشده، گمشده، گمشده» (۱۹۷۶) او از تنهایی‌اش در اولین سال حضور در آمریکا و از امیدهای از دست رفته مهاجران اهل لیتوانی برای بازگشت به وطن می‌گوید. بر خلاف معماری صنعتی نیویورک، مکاس به گذشته و مکان‌های آشنا می‌گردد.» او به جای آنکه پوشیده از برف اصرار می‌ورزد که درست همانند بازسازی لیتوانی در آمریکاست.

در فیلم «یادآوری از سفر به لیتوانی» خاطرات نقشی اساسی دارد. فیلم در فاصله زمانی سال‌های ۱۹۷۲-۱۹۷۱ یعنی وقتی که مکاس پس از ۲۰ سال به زادگاه خود برمی‌گردد، ساخته شده است. در این فیلم می‌گوید: «مهاجری هستم در راه بازگشت به خانه به منظور یافتن آن و به دنبال کوچک‌ترین ذرات متعلق به گذشته و مکان‌های آشنا می‌گردم.» او به جای آنکه از تغییرات به وجود آمده در کشورش سخن بگوید به هر آنچه که بدون تغییر باقی مانده توجه می‌کند. در نوشته‌های خود درباره فیلم می‌گوید: «شما تصویری از لیتوانی امروز نمی‌بینید بلکه آن را از دید آدمی می‌بینید که پس از ۲۰ سال به وطنش برگشته است.» مکاس با فیلمبرداری از لیتوانی بدون تغییرمانده از دوران کودکی خود، تصادم گذشته و حال را به نمایش می‌گذارد. برای مکاس گمشده در زمان و مکان، مرز میان گذشته و حال از میان رفته و همه چیز ردای خاطره به تن کرده است. در فیلم «بهشت هنوز گم نشده» (۱۹۷۹) مکاس به دیداری از خانه پدری می‌رود. حین ملاقات و هنگام عبور از دشتی بزرگ، زن را در حال قدم نهادن به دوران کودکی می‌بینیم. زمان حالی که در این فیلم

ثبت می‌شود آگاهمان می‌کند که چگونه گذشته و حال در فاصله‌ای نه چندان دور و پهلو به پهلو می‌قرار می‌گیرند. فیلم‌های مکاس خاطراتی کاملاً خصوصی هستند. او شیفته تصاویر گرفته شده از جشن‌ها، شب‌نشینی‌های دوستانه و شادمانی و نشاط خانواده‌اش اما این فیلم‌ها چیزی فراتر از رویدادهای روزمره زندگی را در درون خود جای داده‌اند. شاید حضور و درگیر شدن فیلمساز با کاملاً مستقیم و بی‌برده هیچ شباهتی با نحوه تقابل فیلمسازان دیگر با آثارشان نداشته باشد. مکاس در هنگام فیلمبرداری صحنه می‌کند، با خندیدن او، دوربین می‌ارزد و حتی گاهی دوربین را می‌چرخاند تا از خود فیلمبرداری کند.

در فیلم‌های او فاصله بین شروع پروژه ساخت اثر و تدوین آن اغلب بسیار زیاد است. مثلاً «گمشده، گمشده، گمشده» که درباره مهاجرت مکاس به آمریکاست از ۳۰ سال بعد از اولین برداشت گردآوری و تدوین کرد یعنی حتی بعد از آنکه در فیلم «یادآوری از سفر به لیتوانی» سرزمین مادری‌اش را پس از سال‌ها دیده بود. شاید بخش غم‌انگیز شیوه کار او موقعی نمایان شود که در زمان تدوین فیلم اشخاصی در آن دیده می‌شوند که هر کدام به نوعی، دیگر در کنار مکاس حضور ندارند. مثلاً زندگی زوج جوان آن جشن ازدواج شورانگیز در فیلم «همین‌چوری که قدم می‌زدم بارقه کوچکی از زیبایی دیدم» هنگام تدوین از هم پاشیده شده و مثل این بود که مکاس از وقایعی در گذشته سخن می‌گوید که تنها نشانه‌ای از آنها باقی مانده است. صدای راوی در آثار او صدای کسی است که طی سال‌ها و دهه‌ها تکه‌های این پازل خاطرات را به یکدیگر چسبانده باشد. تصاویر مکاس سرشار از زندگی است و مردم در آنها حضوری پررنگ دارند. او گهگاهی هم از تنهایی خود در استودیو می‌گوید، از ضبط صوتی می‌گوید که صدایش را بر این فیلم- خاطرات ضبط می‌کند و شاید گذشت زمانی بسیار طولانی از یک خاطره است که باعث می‌شود نیمه‌های شب در استودیو و تنهایی خود، بر تصویر شادمانی دخترک سه‌ساله‌اش در فیلم «بهشت هنوز گم نشده» چنین جملات حزن‌انگیزی را ادا کند: «دیر وقت است و نیویورک در خواب. تنها صدای چند ماشین را از خیابان می‌شنوم. دیر وقت است. همگی از کنارم رفته‌اند. رفته‌اند.» همگی رفته‌اند»